

いんかん いんかんとよろく

印鑑、印鑑登録

○ 印鑑 のこと

にほん いんかん さいん しよめい おなじ いみ も
日本では、印鑑がサイン（さいん＝署名）と同じ意味を持っています。

ふだん みと いん ちい いんかん つか
普段は、認め印という小さい印鑑を使います。

やくしょ しよるい だ たいせつ ゆうびんぶつ う と たくはいびん う と
役所に書類を出すとき、大切な郵便物を受け取る時、宅配便などを受け取る時など
です。

たいせつ けいやく とち いえ くるま か じついん いんかんとよろくしよめいしよ
大切な契約をする時（土地、家、車を買う時など）は、実印や印鑑登録証明書が
あります。

○ 実印と 印鑑登録証明書 のこと

じついん いんかんとよろくしよめいしよ
実印はあらかじめ市区町村の役所などにあらかじめ使う印鑑を知らせて記録する
ものです。

やくしょ きろく いんかん じついん
役所で記録された印鑑を実印といいます。

じついん いんかん つく おお じついん とうろく いんかん
実印は、にせものの印鑑が作りにくい大きいものにします。実印として登録する印鑑で

つか なまえ
使う名前は、パスポート（ぱすぽーと）の名前や がいこくじんとうろくしよめいしよ なまえ
外国人登録証明書の名前 または ふりが
なを つけた

なまえ やくしょ とうろく なまえ つか
名前など、役所に登録している名前を使ってください。

てつづ ばしょ
(手続きを する 場所)

にしのみやしやくしよ しみんだい か
西宮市役所 市民第2課 0798-35-3108

にしのみやしない ちいき ししよ
西宮市内の それぞれの地域にある 支所、サービスセンター（さーびすせんたー）、

アクタ西宮ステーション(あくた にしのみや すてーしょん)で とうろく
登録する ことが できます。

いんかんとうろくしょうめいしよ つか いんかん じついん じついん しょうめい
印鑑登録証明書は、使っている印鑑が 実印(実印)で ある ことを 証明する ものです。

じついん つか たいせつ けいやく いんかんとうろくしょうめいしよ ひつよう
実印を 使って 大切な 契約を するとき、印鑑登録証明書が 必要に なることが あり
ます。

いんかんとうろく ○ 印鑑登録 のこと

いんかんとうろく ざいさん けんり まも たいせつ せいど
印鑑登録は、財産と 権利を 守る ための 大切な 制度です。

いんかんとうろく
(1) 印鑑登録が できる ひと

さいいじょう し ちようそん じゅうみんきほんだいちょう きろく ひと
15歳以上で、その 市区町村の 住民基本台帳に 記録されている 人です。

いんかんとうろく
(2) 印鑑登録を するには

とうろく てつづ とうろく いんかん ざいりゅうかーど も やくしよ い
登録の 手続きを するには、登録する 印鑑と 在留カードなどを 持って、役所に 行き
ます。

じぶん てつづ やくしよ いった とうろく
自分で 手続きを すれば、役所に 行った ときに 登録が できます。

か ひと てつづ
代わりの 人が 手続きを することも できます。

※在留カード（ざいりゅうかーど）など

ざいりゅうかーど とくべつえいじゅうしゃしょうめいしよ ゆうこう がいこくじんとうろくしょうめいしよ ばすぽーど
⇒在留カード、特別永住者証明書、有効な 外国人登録証明書、パスポート

いんかんとろうくしょう いんかんとろうくかーど
○ 印鑑登録証、印鑑登録カード のこと

いんかんとろうく いんかんとろうくしょう しゅくちょうそん かかり み いんかん
印鑑登録を すると 印鑑登録証が できます。これを 市区町村の 係に 見せると、印鑑

とろうくしょうめいしょ かわり ひと もう こ
登録証明書を もらえます。 代わりの 人が 申し込む ことも できます。

しゅくちょうそん てつづ ばしょ ほうほう しゅるい なまえ
※ 市区町村によって、手続きを する 場所、方法や サービス（さーびす）の種類、名前が
ちがうことが あります。

くわ にほんご ひと いっしょ き
※ 詳しいことは、日本語がわかる 人と 一緒に 聞いてください。